



ABONI NATABO

Pensando caminaremos

“EMPODERAMIENTO A TRAVÉS DE LA AUTO-EVALUACION”
MODELO DE AUTOEVALUACION DEL IMPACTO SOCIAL

INEPAR, A. C.

Autores: Markus Gottsbacher y Claudia Salazar Villava

Asistente de coordinación: Gisela Briseño Loredo

Instituciones participantes:

Centro de Asesoría y Promoción Juvenil, A.C. (CASA)

Compañeros, A.C.

Organización Popular Independiente, A.C. (OPI)

Universidad Autónoma de Ciudad Juárez (UACJ)



ABONI NATABO¹

Empoderamiento a través de la auto-evaluación

Fase I: Modelo de auto-evaluación de impacto social para Organizaciones de la Sociedad Civil

Coordinación:

Instituto de Educación Preventiva y Atención de Riesgos, A.C. (INEPAR)

Coordinación del proyecto: María Elena Castro Sariñana, Jorge Llanes

Coordinación de elaboración del Modelo Aboni Natabo: Markus Gottsbacher

Asistente de coordinación: Gisela Briseño Loredo

Asesoría teórico-metodológica: Claudia Salazar Villava

Instituciones colaboradoras:

Centro de Asesoría y Promoción Juvenil, A.C. (CASA)

Compañeros, A.C.

Organización Popular Independiente, A.C. (OPI)

Universidad Autónoma de Ciudad Juárez (UACJ)

Nombre del modelo: Teresa Zorrilla y Ricardo Robles S. J. Comunidad Sisoguichi, Chihuahua.

Financiado por:

Fundación Gonzalo Río Arronte

INDESOL (Programa de Coinversión Social 2003)

Primera edición: 2003

México, 2003

Derechos de autor: Instituto de Educación Preventiva y Atención de Riesgos, A.C. (INEPAR)

ISBN:

Hecho en México / Printed in México

¹ El nombre del Modelo Aboni Natabo es de la lengua Rarámuri y quiere decir “pensando caminaremos”, lo que hace referencia a la importancia de evaluar reflexivamente el impacto social de programas comunitarios para aprender de la experiencia y avanzar.

INDICE

	Página
Agradecimientos	4
PARTE I	5
ANTECEDENTES	
Objetivo del proyecto	9
Descripción del proceso	10
PARTE II	11
EL MODELO ABONI NATABO	
Guia para facilitar la aplicación del Modelo Aboni Natabo	18
Glosario de conceptos claves	37
Cuestionario	39
ANEXOS	63
Sugerencias de técnicas para facilitar la discusión grupal	
Bibliografía	70

Agradecimientos

Se agradece a todas las personas e instituciones por su colaboración en las distintas fases del diseño del Modelo Aboni Natabo, desde el diagnóstico inicial hasta el piloteo de su versión de prueba.

Por su participación en las ideas iniciales para la construcción del Modelo Aboni Natabo, así como su participación en el diagnóstico y piloteo, agradecemos a:

Teresa Almada, María de Lourdes Almada, Jorge Burciaga, integrantes de CASA, A.C., Ciudad Juárez

María Elena Ramos, José Luis Aguilar Zaragoza y María Isabel Urzua Ponce, integrantes de Compañeros, A.C., Ciudad Juárez

Hernán Ortiz y María Guadalupe Balderas, José Luis Flores y Concepción Rodríguez, integrantes de OPI, A.C., Ciudad Juárez

Por su participación en la elaboración y coordinación del diagnóstico y su participación en la elaboración del Modelo Aboni Natabo agradecemos a:

Dr. Alfredo Limas Hernández, UACJ y los quince estudiantes participantes de la UACJ que aplicaron los cuestionarios de diagnóstico.

Por su participación al responder el cuestionario diagnóstico:

a las OSC participantes en Ciudad Juárez. (Organización Popular Independiente, Programa Compañeros y Centro de Asesoría y Promoción Juvenil)

Por pilotear el Modelo Aboni Natabo agradecemos a:

Celina Valadez y su equipo de Dinamismo Juvenil, A.C., en la Delegación Gustavo Madero del Distrito Federal.

Voluntariado Sociedad Sin Fronteras, A.C., en Ciudad Nezahualcoyotl en el Distrito Federal

Roberto Durán e integrantes de Organización Juvenil Revolucionaria, A.C. (OJR), Delegación Iztapalapa del Distrito Federal

Miembros de la red de Promotores Comunitarios del proyecto “La escuela y su vinculación con la comunidad” coordinada por el INEPAR, A.C.

Por la identificación del nombre del Modelo Aboni Natabo:

Teresa Zorrilla Palomar y Padre Raramuri

Por el diseño del logotipo del Modelo Aboni Natabo:

Jorge Burciaga

Por la formulación de dinámicas grupales:

Alfonso Limas Hernández

Por el financiamiento:

INDESOL (Programa Coinversión Social 2003)

Fundación Río Gonzalo Arronte

PARTE I

ANTECEDENTES

PARTE I

ANTECEDENTES

El programa “Empoderamiento a través de la auto-evaluación” forma parte de un proyecto global de INEPAR titulado “Estrategias *Chimalli* para la prevención de adicciones y otros riesgos psicosociales”. El proyecto es financiado actualmente por la Fundación Gonzalo Río Arronte, proyecto iniciado por INEPAR, y desde 1993 es financiado por diversas instancias, agencias internacionales, gobiernos de los estados e instituciones universitarias y especializadas en adicciones.

La evaluación de proyectos de intervención social ha estado altamente influida por una corriente “asistencialista” al desprotegido. Ello ha subestimado el educar, promover desarrollo y brindar herramientas de autogestión. Tampoco se ha generado una cultura de evaluación asociada al beneficio de todos los actores del proceso (financiadoras, ejecutores y beneficiarios). A través de este proyecto se propuso el diseño de Aboni Natabo, Modelo de Auto-evaluación, que puede ser útil frente a esta laguna de conocimiento y de la práctica de la evaluación. Su aporte es que puede hacer crecer a las organizaciones, pues valora sus logros y [precisa sus prácticas](#), mejorando su papel público y su capacidad de incidencia en políticas sociales. El Modelo Aboni Natabo describe indicadores de impacto social, susceptibles de ser aplicados a proyectos encaminados al desarrollo social de comunidades marginadas. En el modelo se busca una auténtica transferencia de los beneficios de la evaluación participativa que enriquezca a todos los involucrados. Además, el modelo es adaptable, aprobiable y replicable.

Aboni Natabo es un modelo diferente de una evaluación externa, que con frecuencia deja afuera detalles muy importantes del proceso de implementación de los proyectos, que son la clave para determinar su éxito o fracaso, así como la corrección de medidas para optimizar los recursos de intervención. Es por eso que actualmente se considera que es clave la auto-evaluación, suponiendo que los problemas pueden ser mejor solucionados por las propias personas que los experimentan. En el caso de México, no existía un modelo estructurado y sistematizado al respecto, pues lo existente es parte de instituciones especializadas, externas, las que funjen como instancia evaluadoras. Se requería por ello una herramienta sistemática y científica de auto-evaluación de cualquier proyecto de intervención social, que al mismo tiempo, no requiera de un entrenamiento previo que limite su diseminación o especialización. Otro aspecto importante son los costos económicos elevados para hacer una evaluación científica, por lo que el modelo debe ser accesible.

Con base en los hallazgos de un diagnóstico elaborado en este proceso de diseño, se puede decir que, entre las organizaciones de la sociedad civil que participaron no se puede observar un modelo de evaluación que se aplique al impacto social de sus programas y/o proyectos en la comunidad en la que trabajan, útil para que de forma estructurada y sistemática responda a las necesidades y realidades de la comunidad.

Si bien es cierto que casi todas las OSC cuentan con prácticas de evaluación, éstas parecen estar orientadas hacia las necesidades de “actores externos” como son las instancias financiadoras. Esto mostró la importancia de llevar a cabo evaluaciones cuando sean necesarias en la realidad que viven las OSC y las comunidades con las cuales trabajen y no dependiendo de agendas de actores desvinculados de las comunidades, con lógicas y necesidades ajenas a procesos comunitarios reales y urgentes.

Cabe destacar que la mayoría de las prácticas evaluadoras siguen una lógica de mejorar la administración y gestión de un programa o proyecto, dejando fuera otras variables y categorías para observar el impacto social de un cierto programa o proyecto, como son por ejemplo, la incidencia en políticas públicas y la participación social en torno de una problemática.

Se observó la necesidad de un modelo de evaluación flexible y contundente, que facilite un espacio de reflexión colectiva y abierta por parte de los integrantes de una OSC, que pueda incluir la participación de miembros de la comunidad donde incida, y que se enfoque en las formas y prácticas de incidencia social. Tal espacio de reflexión llevaría a lograr un impacto social mejorado, en beneficio de la OSC, las instituciones financieras y sobre todo de la comunidad y de la gestión social en sentido amplio.

La mayoría de las prácticas de evaluación parten de ciertos ideales sobre cómo debe ser el funcionamiento, la estructura y la gestión de una OSC, sin realmente dejar espacio a la OSC para seguir sus propios criterios y objetivos, así como para la construcción de significados que corresponden realmente a su contexto local.

Muchas prácticas tienen como objetivo que se generen “datos duros”, o sea, cuantificables, dejando a un lado la importancia de un análisis más profundo y cualitativo del impacto social. Asimismo, se puede observar la ausencia de una valoración simbólica, facilitando una visualización de las conclusiones y hallazgos de la evaluación. Se necesitaba que el modelo de evaluación permitiera una nueva comprensión de los proyectos y abriera la posibilidad de su proyección estratégica en el futuro inmediato.

La participación en la evaluación es a menudo restringida a los cuadros directivos y/o administrativos de una OSC, dejando fuera la valiosa visión de los otros integrantes de la OSC, y muchas veces, también de miembros de la comunidad con la cual trabajan.

La mayoría de las evaluaciones requieren la participación de un “experto en evaluación”, que formula su dictamen con base en pocas entrevistas y documentos claves (como el documento de proyecto, informes, etc.), no analizando el impacto de un programa o proyecto en una comunidad, ni la experiencia y percepción de los actores sociales.

Un modelo de auto-evaluación estaría caracterizado por la ausencia de un experto. Se buscará el empoderamiento interno de la OSC, creando un espacio de reflexión alrededor de un programa o proyecto en una cierta comunidad, de forma colectiva.

La mayoría de estas OSC cuentan con prácticas implícitas de auto-evaluación para valorar el impacto social de los programas y/o proyectos que atienden ciertas problemáticas en la comunidad. No obstante se puede observar una ausencia de prácticas de auto-evaluación de forma explícita, sistemática, estructurada e institucional, y con perspectivas de incidencia pública y no solo de calidad del servicio en términos individuales. El déficit se encuentra en la ausencia de un modelo de evaluación como parte de una política institucional.

Por todo lo anterior INEPAR A. C. ha emprendido el esfuerzo de diseño y piloteo de un modelo de autoevaluación del impacto social adecuado a las necesidades de las OSC, que favorezca su empoderamiento y su capacidad de propuesta, así como la reflexión sistemática sobre su quehacer. El producto de este esfuerzo es Aboni Natabo, que en lengua Rarámuri significa “ Pensando caminaremos”, expresión que alude a la necesidad de reflexionar y actuar, como partes inseparables de la acción social.

Objetivo del proyecto

El objetivo general del proyecto ha sido diseñar un sistema de auto-evaluación de impacto social para proyectos de asistencia y desarrollo comunitario, basado en investigación con proyectos mexicanos (piloteado en Cd. Juárez), flexible, de fácil acceso, basado en evidencias, diseminarlo y reportar sus resultados para empoderar a las organizaciones de la sociedad civil, con el desarrollo de la capacidad de sus beneficiarios de participar e incidir en las políticas públicas.

Los objetivos específicos del proyecto han sido:

- Elaborar un diagnóstico sobre herramientas, modelos y metodologías de evaluación de OSC
- Investigar indicadores de impacto social de proyectos de desarrollo comunitario
- Diseñar un Modelo de Auto-evaluación
- Llevar a cabo una prueba piloto del Modelo
- Socialización del Modelo

Las siguientes organizaciones de la sociedad civil aportaron ideas para el diseño y participaron en la aplicación del diagnóstico de modelos y metodologías de evaluación de OSC en Ciudad Juárez, así como en el piloteo del Modelo de Auto-evaluación: Centro de Asesoría y Promoción Juvenil, A.C. (CASA), Compañeros, A.C., Organización Popular Independiente, A.C. (OPI), todas de Ciudad Juárez. La Universidad Autónoma de Ciudad Juárez (UACJ), a través de su Programa de Estudios Culturales y de Género, coordinó el piloteo, levantamiento y sistematización del diagnóstico de modelos y metodologías de evaluación de OSC en Ciudad Juárez.

Además de esas OSC de Ciudad Juárez, las siguientes instituciones participaron en el piloteo del Aboni Natabo:

- Dinamismo Juvenil, A.C., Del. Gustavo Madero, México, D.F.
- Voluntariado Sociedad Sin Fronteras, A.C., Nezahualcoyotl, Estado de México
- Organización Juvenil Revolucionaria, A.C. (OJR), Del. Iztapalapa, México, D.F.
- Promotores Comunitarios del INEPAR, A.C.

El Instituto de Educación Preventiva y Atención de Riesgos, A.C. (INEPAR) estuvo a cargo de la ejecución del proyecto.

El proyecto fue financiado a través del Programa de Coninversión Social 2003 del Instituto Nacional de Desarrollo Social (INDESOL) de la Secretaría de Desarrollo Social (SEDESOL) y del Instituto de Educación Preventiva y Atención de Resgos A. C. por medio de la Fundación Gonzálo Río Arronte.

Descripción del proceso

- a) Se llevó a cabo una revisión documental y de campo para conocer cuáles eran los trabajos previos sobre esta temática, dándonos bases para la realización del estudio y marcando un contexto de lo que hasta ahora se ha realizado.
- b) El diagnóstico fue realizado en Ciudad Juárez gracias a la colaboración de la Universidad Autónoma de Ciudad Juárez (UACJ), ésto con el objetivo de identificar cuáles son las necesidades de las OSC en cuanto a la temática que aquí presentamos.
- c) Se realizaron cinco talleres de construcción del *Aboni Natabo*. Para establecer la coordinación del proyecto se planearon una serie de talleres con el fin de lograr un consenso sobre las categorías a considerar para la evaluación de impacto social. Asimismo, con base en el trabajo en grupo, retomar las experiencias y las necesidades reales de las organizaciones.
- d) El Piloteo consistió en implementar el modelo en determinadas áreas y proyectos para así encontrar errores y aciertos en el Aboni Natabo, para después lograr la optimización del modelo.
- e) Adaptación y mejora del Aboni Natabo. Basándonos en el diagnóstico, los talleres y el piloteo, se hizo una adaptación del modelo para mejorarlo no solo en su contenido y en la operación o ejecución del mismo.
- f) Difusión. Una parte importante del Modelo Aboni Natabo es la difusión ya que como objetivo se ha planteado el coadyuvar a la creación de una cultura de evaluación asociada al beneficio de todos los actores del proceso (financiadoras, ejecutores y beneficiarios).

PARTE II

EL MODELO ABONI NATABO

INFORMACION GENERAL SOBRE EL MODELO ABONI NATABO

¿Qué es el Modelo Aboni Natabo?

Aboni Natabo significa “pensando caminaremos”, en lengua Rarámuri. Es un modelo de auto-evaluación del impacto social de proyectos desarrollados por organizaciones de la sociedad civil. Lleva este nombre en referencia a la necesidad de realizar una reflexión constante sobre la práctica y el impacto social del conjunto de acciones de un proyecto. Busca favorecer el conocimiento sistemático sobre cómo el desarrollo de un proyecto transformó una problemática, la vida de la comunidad y la calidad de las acciones sociales al respecto. Por ello, Aboni Natabo es un instrumento para organizaciones de la sociedad civil, que puede ser útil para su empoderamiento y autonomía así como las de las comunidades.

¿Por qué auto-evaluación?

Porque se busca que la propia comunidad y/o responsables de un proyecto, puedan realizar una reflexión para valorar sus prácticas, sin depender de agentes externos para ese objeto. Aboni Natabo es un modelo que permite que cada OSC construya su propia versión sobre la base del modelo, la adapte, se la apropie y la replique.

¿Para qué es Aboni Natabo?

Es para abrir un espacio de reflexión sistemática sobre el impacto social de los programas de una OSC en torno de una cierta problemática y establecer parámetros que les permitan valorar los procesos que impulsan en las comunidades.

¿Para quiénes es Aboni Natabo?

Aboni Natabo está dirigido a organizaciones de la sociedad civil. En la sesión de reflexión que propone el Modelo pueden participar todos los miembros de una organización de la sociedad civil. El Modelo Aboni Natabo está elaborado para que pueda ser adaptado para la evaluación de algún proyecto desde la organización misma, desde la comunidad a la que impacta el proyecto o bien en una combinación de los anteriores, con base en los resultados que se quieren tener para lograr el objetivo: evaluar.

¿Cuál es el resultado esperado de Aboni Natabo?

Después de haber permitido una reflexión sobre el impacto social de proyectos de una OSC alrededor de una cierta problemática, puede ayudar a mejorar la respuesta de esta OSC en cuanto a esta problemática y lograr un mejor impacto social, así como ir sistematizando las experiencias desarrolladas por la organización, lo que favorece la transferencia de sus conocimientos a otras experiencias semejantes.

¿Qué partes conforman a Aboni Natabo?

El modelo consiste de cuatro **bloques categoriales**:

- Información y Reflexión,
- Participación y Comunicación,
- Organización e Incidencia,
- Transformación de Actitudes y
- Desarrollo Humano.

Se construyó un cuestionario con un glosario de los términos claves que facilita la reflexión individual alrededor de estas categorías. Así mismo, se invita a formular testimonios y experiencias de forma individual y por escrito que luego se comparte en (sub)grupo(s). Se aconseja la visualización simbólica de los resultados a través de los gráficos de valoración simbólica que indican avance o retroceso mediante imágenes y planos cartesianos y la formulación de los puntos sobresalientes, acuerdos y sugerencias de seguimiento utilizando los machotes de formatos para facilitar tal proceso. Asimismo, se sugiere la utilización de dinámicas grupales para permitir un mejor flujo de discusión e intercambio de experiencias y opiniones.

Aboni Natabo se puede aplicar en tres modalidades:

- Aplicación básica. Se trata de una aplicación rápida y básica, en una sesión de alrededor de dos horas. Para esto, se utilizan solamente las preguntas que están en **negritas** en los cuestionarios.
- Aplicación completa. La segunda opción es una aplicación completa de las preguntas de los cuestionarios. Se sugiere que esto se haga en dos sesiones de dos horas. Primero los dos bloques iniciales y posteriormente el resto de los bloques.
- Aplicación modificada. Hay una tercera opción que consiste en que quienes realicen la autoevaluación revisen antes las preguntas de los cuestionarios y los modifiquen, eliminando o agregando preguntas, de acuerdo con sus intereses más específicos. Esta opción favorece el desarrollo de capacidades en los equipos que construyen su propio instrumento de evaluación apoyados por el modelo Aboni Natabo.

JUSTIFICACION Y DEFINICION DE LOS CUATRO BLOQUES DE CATEGORIAS

Los bloques categoriales son conjuntos de variables o aspectos del proceso que han sido considerados relevantes por varias organizaciones y expertos consultados, para conocer el impacto social de un proyecto. Cada bloque lleva una justificación y definición aclarando por qué es importante conocer estos aspectos. Cada bloque se compone de distintas categorías de análisis.

Cada categoria lleva: una definición sencilla, una serie de preguntas – indicadores con valoración (que producen un ámbito de respuestas), una recolección de historias y anécdotas (conocimiento y experiencia) que ilustren las respuestas en forma de evidencias (ejemplos y testimonios basados en la experiencia de cada individuo).

Primer bloque: Información y reflexión

Para conocer el impacto que ha tenido un proyecto en torno a cierta problemática, es un factor fundamental el acceso y el manejo de información alrededor de la misma por parte de los integrantes de la comunidad en la que se está trabajando. Asimismo, la capacidad y las prácticas de reflexión sobre esa problemática por parte de los miembros de la comunidad pueden significar resultados importantes de un proyecto de una organización de la sociedad civil.

Segundo bloque: Participación y comunicación

A través de un cierto proyecto se puede lograr como impacto una mayor, menor o igual participación de la comunidad en la atención de ciertos problemas. Asimismo, puede relacionarse con la habilidad de comunicarse por parte de la comunidad alrededor de ciertas problemáticas, hacia el interior de la comunidad, así como hacia fuera de la comunidad.

Tercer bloque: Organización e incidencia

Un proyecto puede influir de forma positiva, negativa o casi insignificante en la organización de una comunidad. No obstante, cualquier cambio provocado por un proyecto en esta área es de suma importancia en el contexto de un eventual impacto social. En la mayoría de los casos la aparición de ciertas formas de organización en la comunidad alrededor de la problemática que se está

trabajando en ese entorno, permite una mayor o menor incidencia en la gestión de recursos y en la planeación, diseño e implementación de políticas públicas.

Cuarto bloque: Transformación de actitud y desarrollo humano

El impacto social de un proyecto se muestra fundamentalmente en la transformación de las actitudes de los miembros de una comunidad en torno a una cierta problemática y puede contribuir al desarrollo humano a nivel comunitario e individual.

Explicación de los bloques categoriales y sus indicadores

**PRIMER BLOQUE
INFORMACION Y REFLEXION**

CATEGORÍA	INDICADORES
Nivel de conocimiento e información:	<ul style="list-style-type: none">• Incremento de su conocimiento.• Manejo de conceptos aplicados a la vida cotidiana en los temas y problemáticas que se presenten en la comunidad y que se abordan en los proyectos, programas y OSC que existen en la comunidad.• Capacidad de obtener y manejar información referente al proyecto.• Ejercicio del análisis de su realidad.
Reflexión y autocrítica	<ul style="list-style-type: none">• Incremento de la capacidad de reflexionar sobre las propias prácticas.• Incremento de la capacidad de autocrítica.

SEGUNDO BLOQUE
PARTICIPACION Y COMUNICACION

CATEGORIA	INDICADORES
Participación	<ul style="list-style-type: none"> • Motivación para participar en el proyecto • Incremento de su involucramiento con las problemáticas y el proyecto • Desarrollo de nuevas propuestas para la participación en el proyecto
Capacidad de organización y desarrollo de liderazgos	<ul style="list-style-type: none"> • Incremento de las relaciones comunitarias para gestionar su desarrollo • Surgimiento de nuevas acciones comunitarias para gestionar su desarrollo
Capacidades y habilidades de comunicación	<ul style="list-style-type: none"> • Incremento de su habilidad de expresar ideas y sentimientos • Desarrollo de estrategias efectivas de comunicación alrededor del proyecto.
Construcción de redes u otras articulaciones.	<ul style="list-style-type: none"> • Establecimiento y fortalecimiento de relaciones con otros actores en torno a agendas comunes • Identificación de otros actores con los cuales se pueden vincular. • Establecimiento de vínculos de reciprocidad, alianzas • Desarrollo de acciones y estrategias comunes

**TERCER BLOQUE
ORGANIZACIÓN E INCIDENCIA**

CATEGORÍA	INDICADORES
Incidencia en opinión pública	Posicionar la causa en espacios estratégicos (no solamente en medios de comunicación) para incidir en la presencia y percepción en una población o su trabajo).
Capacidad de gestión	Identificar y dirigir recursos disponibles y acciones posibles para satisfacer necesidades individuales y colectivas
Incidencia en políticas públicas	Posicionar la causa en espacios estratégicos para influir en el establecimiento de proyectos del poder legislativo, ejecutivo y judicial u otras instancias públicas que den respuesta

**CUARTO BLOQUE
TRANSFORMACION DE ACTITUDES Y DESARROLLO HUMANO**

CATEGORIA	INDICADORES
Cambio de actitudes	Desarrollo de un conjunto de conocimientos, valores y sentimientos que determinan la relación frente a una problemática
Capacidad de decisión	Incremento de la habilidad de distinguir opciones o alternativas y la libertad de elegir la que más convenga
Cambio de conductas y de comportamiento	Modificación de prácticas en relación a la problemática que aborda un proyecto
Desarrollo humano personal	Promoción de la integración de las personas para fortalecer y potenciar sus posibilidades y recursos
Autonomía	Incremento de la independencia y derechos de la comunidad hacia la OSC y hacia las instancias públicas

GUIA PARA FACILITAR LA APLICACIÓN DEL MODELO ABONI NATABO

INTRODUCCION

Aboni Natabo es un modelo de auto-evaluación cuyo objetivo es llevar a cabo una reflexión metodológica de un proyecto. Esta no se reduce a cuantificar. Más bien es una apreciación a cerca de lo que está ocurriendo en el transcurso o al término de un proyecto de alguna organización de la sociedad civil (OSC) que busque incidir de alguna manera en una comunidad inmersa en una problemática específica.

Asimismo, Aboni Natabo busca contribuir al conocimiento a cerca del impacto social de las prácticas que llevan a cabo las OSC. Se debe recordar que Aboni Natabo no trata de juzgar a las OSC, ni evaluar su rendimiento de acuerdo a una lógica sobre todo administrativa. Es un instrumento de reflexión para integrantes de las organizaciones sobre sus prácticas en los proyectos de impacto social en determinadas problemáticas y comunidades.

A continuación se encuentran algunas sugerencias y los pasos de instrucción para el uso del instrumento de Aboni Natabo para el/la facilitador(a).

SUGERENCIAS

- ❖ El/la facilitador(a) tendrá que tener las siguientes habilidades:
 - saber dirigir grupos
 - saber moderar
 - saber escuchar y no imponer su opinión sobre otr@s
 - saber resumir opiniones
 - saber elaborar informes breves
 - entre otras habilidades.
- ❖ Se recomienda que el/la facilitador(a) no participe en el llenado del cuestionario del instrumento. Es útil que se realice una relatoría de la sesión (para la cual se puede elegir un/a relator/a), sobre todo, en relación con las conclusiones y acuerdos de la auto-evaluación.
- ❖ Se sugiere que primero se defina si la evaluación se llevará a cabo en una sesión o en varias, esto de acuerdo a los tiempos y compromisos de los miembros de la organización. El instrumento se puede aplicar en una sesión (de alrededor de cuatro horas), o en dos sesiones (cada una de dos horas, aproximadamente).
- ❖ En el caso de contar con poco tiempo, se puede también quitar la mitad de preguntas de cada categoría. Una tal evaluación reducida por la mitad de preguntas, no permitirá la misma profundización que una sesión con todas las preguntas.
- ❖ Este instrumento está construido para sesiones de grupo. Tres a siete participantes sería la forma óptima para aplicarlo. Sin son más personas se sugiere formar subgrupos.
- ❖ Si el proyecto se realiza en distintas comunidades, se sugiere hacer una evaluación por comunidad.
- ❖ El Modelo está diseñado para miembros de OSC o gente de una comunidad que desde hace tiempo está familiarizado con el proyecto que se evalúa.
- ❖ Esta(s) sesión(es) de reflexión conjunta se puede(n) repetir cuando los miembros de las OSC los consideren pertinente.
- ❖ Se indica que se va a complementar el cuestionario en forma anónima. Por tal motivo los testimonios / experiencias se escriben en hojas por separado ya que no son anónimos y se utilizaran durante la evaluación.

RESUMEN DE PASOS

PASOS DE LA PREPARACIÓN DE LA(S) SESION(ES) DE ABONI NATABO

Paso 1: Elección del(a) facilitador(a), proyecto y problemática

Paso 2: Definición de lugar, fecha y horario

Paso 3: Convocatoria de la(s) sesión(es)

PASOS DE IMPLEMENTACIÓN DEL MODELO ABONI NATABO

Paso 4: Aclaración de las funciones del(a) facilitador(a)

Paso 5: Justificación de la(s) sesión(es)

Paso 6: Presentación del Modelo Aboni Natabo al grupo

Paso 7: Explicación de la metodología del Modelo Aboni Natabo

Paso 8: Aplicación del cuestionario y hacer referencia al glosario

Paso 9: Revisión de preguntas

Paso 10: Testimonios

PASOS DE SISTEMATIZACIÓN DE LA(S) SESION(ES) DE ABONI NATABO

Paso 11: Sistematización de los resultados

Paso 12: Presentación y sistematización de los testimonios

Paso 13: Presentación de la valoración simbólica

Paso 14: Resumen de conclusiones

Paso 15: Evaluación de la(s) sesión(es)

PASOS DE SEGUIMIENTO DE LA(S) SESION(ES) DE ABONI NATABO

Paso 16: Acuerdos y estrategias futuras de trabajo

Paso 17: Informe final

PASOS DE LA PREPARACIÓN DE LA(S) SESION(ES) DE ABONI NATABO

Paso 1: Elección del(a) facilitador(a), proyecto y problemática

Es conveniente realizar una reunión breve con todos los miembros de la OSC para que se pueda llevar a cabo por una parte, la elección del(a) facilitador(a) (y si se considera pertinente también de un/a relator/a) y por otra, la elección conjunta tanto del proyecto como de la problemática a abordar.

Es importante que sea previa a la sesión o sesiones de Aboni Natabo ya que es conveniente que el/la facilitador(a) estuviera familiarizada con los pasos de la guía para la realización de la(s) sesión(es) de Aboni Natabo.

Asimismo, es necesario aclarar que algunos proyectos abordan de manera integral varias problemáticas. Para efectos de esta evaluación se debe seleccionar solamente una problemática cuyo impacto social a través del proyecto se procederá a evaluar a través de Aboni Natabo.

Paso 2: Definición de lugar, fecha y horario

Se debe tener disponible un lugar que cuente con el espacio suficiente para llevar a cabo el cometido, asimismo se deben tener los materiales necesarios como libretas, lápices, marcadores, rotafolios, etcétera; que se utilizarán durante las reuniones. Es necesario contemplar los juegos de copias del instrumento (cuestionario y glosario de conceptos básicos) para tod@s l@s participantes de la(s) reunión(es).

Paso 3: Convocatoria de la(s) sesión(es)

Se convoca a una reunión para todo el equipo de trabajo que interviene en la realización de los proyectos, en cualquiera de sus áreas. Es conveniente que se convoque a la reunión de l@s integrantes de la OSC con suficiente anticipación para que se pueda contar con la presencia tod@s los participantes del proyecto.

El(la) facilitador(a) deberá elaborar para este momento un rotafolio que se coloque en un lugar visible algunos días antes que indique los siguientes datos:

1. Nombre de la organización: _____
2. Nombre de programa (si aplica) donde se inscribe el proyecto: _____
3. Nombre del proyecto que se va a evaluar _____
4. Donde se ubica el proyecto: _____
5. Quienes son l@s participantes del proyecto: _____
6. Problemática que se atiende en este proyecto: _____ (aunque se atiendan varias a la vez, solo se evaluara una por cada aplicación del modelo)
7. Fecha de inicio del proyecto: _____
8. Fecha actual: _____
9. Número de hombres y mujeres a los que se impacta mediante el proyecto: _____
10. Número de hombres y mujeres que participan en el desarrollo de proyecto por parte de la OSC: _____
11. A qué grupo pertenecen l@s participantes del proyecto (por ejemplo: jóvenes, niños, mujeres, etc): _____

Nota: El formato en el que se encuentra el presente modelo tiene espacios en blanco que se deberán llenar de acuerdo a la problemática seleccionada. Ejemplos de problemáticas pueden ser: VIH/SIDA, violencia familiar, pobreza, etc.

PASOS DE IMPLEMENTACIÓN DEL MODELO ABONI NATABO

Paso 4: Aclaración de las funciones del(a) facilitador(a)

Una vez organizada la sesión se procederá a dejar clara la función del(a) facilitador(a), frente al grupo:

- a) Estar a cargo de la planeación e implementación de la(s) sesión(es).
- b) Ser responsable de la difusión y distribución de los materiales a utilizarse en la(s) sesión(es)
- c) Moderar las discusiones sin imponer su opinión.
- d) Sintetizar y resumir las conclusiones a las que llegue el grupo en las actividades a realizarse.
- e) Elaborar y distribuir el informe final

Paso 5: Justificación de la(s) sesión(es)

El(la) facilitador(a) puede retomar las siguientes frases:

“Nos reunimos el día de hoy para pensar cómo la información que nosotros les hemos dado durante este tiempo ha cambiado su actitud respecto a _____ (*poner problemática*)”

“Estamos abriendo un espacio de reflexión para que nos cuenten que ha pasado...”

Las siguientes preguntas pueden facilitar la apertura de la sesión:

“¿Qué se ha hecho?”

“¿Qué tanto se ha comunicado?”

“¿Cómo estamos organizados?”

“¿Cómo participamos en la toma de decisiones?”

“¿Qué cambios se han dado en la vida de l@s participantes?”

“¿Cómo hemos identificado recursos en nuestra comunidad y afuera de nuestra comunidad?”

“¿A partir de que hemos estado en este tema, que hemos aprendido...?”

“¿A partir de que hemos estado contigo con este tema, que has aprendido, como has cambiado?”

Se recomienda establecer a inicios de la(s) sesión(es) reglas del grupo en forma conjunta, para facilitar todo el proceso.

Paso 6: Presentación del Modelo Aboni Natabo al grupo

El(la) facilitador(a) dará una introducción sobre lo que es el Modelo Aboni Natabo, ésta debe ser lo más breve y sencilla posible, para su mayor comprensión. (Se sugiere retomar la información escrita en la Parte I del Modelo Aboni Natabo.)

Paso 7: Explicación de la metodología del Modelo Aboni Natabo

El(la) facilitador(a) debe explicar los pasos de la metodología para cada una de las reuniones (si fuera el caso) que se lleven a cabo del Modelo Aboni Natabo. Al mismo tiempo, el(la) facilitador(a) explicará en que consisten los cuatro bloques de las ocho categorías del cuestionario: información y reflexión, comunicación y participación, organización e incidencia, así como, transformación de actitudes y desarrollo humano. (ver Parte I del Modelo Aboni Natabo para explicación)

La metodología consiste en dar respuesta al cuestionario de manera individual y anónima, excepto en el caso de los testimonios que se compartirán en grupo. Asimismo, el(la) facilitador(a) llena con los resultados del cuestionario la tabla de valorización simbólica mientras el grupo desarrolla dinámicas grupales para la presentación de los resultados tanto de las tablas de valoración simbólica como de las conclusiones a manera de reflexión individual y conjunta. Este proceso se llevará a cabo por cada una de las categorías, es decir, cada categoría lleva a demás de las respuestas, sus conclusiones de los testimonios y su tabla de valorización simbólica. Otro elemento de la metodología es la evaluación de la(s) sesión(es).

El(la) facilitador(a) elaborará un informe con las conclusiones y acuerdos finales para dar seguimiento al trabajo de evaluación.

Paso 8: Aplicación del cuestionario y hacer referencia al glosario

Se procederá a dar respuesta individual del cuestionario por bloque de categoría, contestando las preguntas mediante colocar una palomita en el espacio del indicador que corresponda a la respuesta seleccionada. Solamente se puede palomear una respuesta por cada pregunta.

Es pertinente en este momento asegurarse que todos los miembros del grupo comprenden la información contenida en el cuestionario, de lo contrario se recomienda referir al glosario de conceptos básicos localizado al final del instrumento.

Paso 9: Revisión de preguntas

L@s participantes de la evaluación pueden dejar aquellas preguntas que eventualmente consideren no relevantes en blanco. Después, en grupo, se revisa si había preguntas no relevantes. Si la mayoría coincide que alguna(s) pregunta(s) son no relevantes, se deja sin contestar.

Después de contestar el cuestionario, se procederá a hacer un análisis de cuales serían las posibles preguntas que faltarían para complementar la evaluación de acuerdo con las necesidades mismas de la organización y de ser el caso, de manera consensuada se agregarán nuevas preguntas que no contempla el Modelo, pero que son necesarias para enriquecer la evaluación del proyecto. En el caso que se añada una pregunta, se debe verificar que habrá por lo menos tres variables de posibles respuestas, correspondiendo a las categorías +1 (para simbolizar una mejor situación), 0 (si la situación es igual que antes) o -1 (para simbolizar una peor situación).

Paso 10: Testimonios

Se procederá a describir algunos testimonios o experiencias de trabajo individualmente en cada espacio previsto del instrumento, después de cada categoría de variables.

El escrito tendrá que ser breve y concreto para después continuar con su análisis, en donde todos l@s participantes podrán exponer su punto de vista indistintamente.

Al final de cada categoría se procedera al análisis de los testimonios escritos de manera grupal (si el grupo es muy grande, se puede dividir en subgrupos). Se preguntará también si hay comentarios de l@s otr@s participantes en cuanto a un testimonio.

PASOS DE SISTEMATIZACIÓN DE LA(S) SESION(ES) DE ABONI NATABO

Paso 11: Sistematización de los resultados

Por cada categoría, el/la facilitador(a) reunirá los cuestionarios para ser sistematizados para así tener valoraciones en la tabla simbólica (veáse abajo) que ilustra la percepción de l@s participantes del proyecto en cuanto al mismo. Se sugiere elaborar la valorización simbólica después de que l@s participantes han contestado las preguntas y se están dedicando a la formulación de los testimonios / experiencias por escrito.

Número de pregunta	Valor de la variable					No respondio
	+2	+1	0	-1	-2	

*Se recomienda que si es posible se elabore la presente tabla en un rotafolio que pueda ser visto por todos los participantes

Categorías y variables:

+2	+1	0	-1	-2
Siempre	casi siempre	a veces	casi nunca	nunca
saben y la aplican de forma adecuada	esta igual	no saben y no aplican	saben y aplican la información	saben y aplican erróneamente
muy bien	bien	no	no les interesa	rechazan conocer más
muy bien	bien	Igual que antes	no les interesa	rechazan conoer mas
muy frecuentemente	a veces	no	evitan	rechazan
Mucho	regular	poco	muy poco	nada

muy frecuentemente	a veces	no	evitan	se niegan
Optimamente	adecuadamente	regular	no	inadecuadamente
Muy favorable	favorable	no hay	desfavorable	muy desfavorable
Muy bien	bien	regular	mal	muy mal
ha mejorado mucho	ha mejorado poco	Quedo igual	ha empeorado poco	ha empeorado mucho
mucho mas que antes	mas que antes	Igual que antes	menos que antes	mucho menos que antes

Se sugiere llevar a cabo el complemento de los testimonios, mientras el/la facilitador(a) (y/o relator/a) sistematiza(n) los cuestionarios. El(la) facilitador(a) apunta las conclusiones por cada bloque en un rotafolio visible para tod@s, para que se les pueda dar lectura al final del encuentro en voz alta.

Paso 12: Presentación y sistematización de los testimonios

A continuación se procede al intercambio de los testimonios por todos l@s participantes, que conllevará a una discusión sobre _____. Se sugiere utilizar dinámicas grupales para el puesto en común de las conclusiones, es conveniente que las dinámicas grupales sean conocidas por el grupo de participantes ya que podría facilitar su desarrollo (Anexo se encuentran algunas sugerencias de dinámicas grupales). Dependiendo del tamaño del grupo se puede trabajar en subgrupos de acuerdo con los bloques de categorías.

Paso 13: Presentación de la valoración simbólica después de cada categoría

El/la facilitador(a) procederá a mostrar las tablas de valoración que resulte después de cada categoría. Este ejercicio facilitará la discusión sobre las fortalezas y debilidades en las distintas categorías.

Paso 14: Resumen de conclusiones y valoración simbólica de todas las preguntas

A continuación se pasará a la redacción del resumen de las conclusiones (elaboradas por el/la relator/a, si existe). Se leerá las conclusiones al grupo y se preguntará si tod@s están de acuerdo. Si no se reformulará(n) la(s) conclusiones con las cuales el grupo no está de acuerdo. Para facilitar la visualización simbólica de todas las preguntas, se sugiere utilizar el formato abajo que muestra la valoración de la mayoría de l@s integrantes del grupo por pregunta. Se recomienda usar un rotafolio para este ejercicio, visible para tod@s. De esta manera se facilitará la discusión grupal de los resultados.

	+2	+1	0	-1	-2
INFORMACION					
1. buscan información					
2. comparten información					
3. analizan información					
4. conocen y aplican información					
5. usan los conceptos					
6. conocen otros proyectos					
7. conocen otras organizaciones					
COMUNICACION					
8. discuten los avances					
9. discuten estrategias					
10. discuten nuevas formas de enfrentar _____					
11. hablan sobre continuidad					
12. hablan críticamente					
13. se reúnen para hablar sobre _____					
14. se reúnen sin promotor					
REFLEXION					
15. hablan sobre _____					
16. el proyecto es identificado por personas no participantes					
17. han enriquecido el conocimiento					
18. discuten la información entre <u>ell@s</u>					
19. son enlace entre organizaciones					
20. forman alianzas con otros actores					
PARTICIPACION					
21. toman decisiones para incidir					
22. elaboran propuestas					
23. implementan actividades					
24. expresan su visión					
25. demanden que se tome en cuenta su visión					

26. proponen alternativas					
27. hablan sobre como les ha beneficiado					
ORGANIZACION					
28. saben identificar recursos en su comunidad					
29. utilizan estos recursos					
30. saben utilizar recursos externos					
31. se adaptan a nuevas circunstancias					
32. están satisfech@s con el nivel de organización					
33. consideran que se ha establecido un liderazgo					
INCIDENCIA					
34. ha influido en programas y/o proyectos del gobierno					
35. las autoridades consultan a la gente					
36. se involucran en la toma de decisiones					
37. ha influido en los programas / proyectos sociales					
38. ha contribuido a la construcción de ciudadanía					
39. ha favorecido el diseño de nuevas políticas					
TRANSFORMACION DE ACTITUDES					
40. han asumido responsabilidades					
41. buscan otras alternativas					
42. ponen en práctica distintas soluciones					
43. cuentan con mayores habilidades					
44. utilizan las habilidades adquiridas					
DESARROLLO HUMANO					
45. se nota un cambio en la vida de las personas					
46. saben manejar sus problemas de manera autosuficiente					
47. saben manejar los conflictos sociales					
48. han tenido mayor éxito social					
49. las relaciones en la comunidad han cambiado					
50. se han generado respuestas solidarias					

Se deberán recolectar algunos materiales durante el desarrollo de la reunión para que en este momento se presente la visualización de resultados.²

Paso 15: Evaluación de la(s) sesión(es)

Para finalizar se tendrá que proceder a la evaluación de la(s) sesión(es) donde participan todos los miembros del grupo para que pueda darse una retroalimentación y una reflexión sobre las conclusiones.

Se sugiere que los(as) participantes de la sesión hagan al final una reflexión individual que pueda dar respuesta de manera grupal a las siguientes preguntas:

“¿Qué me llamó la atención sobre esta sesión de Aboni Natabo?”

“Cree que a través de esta sesión de Aboni Natabo pueda haber un cambio en cuanto al impacto de su proyecto en la comunidad?”

² Desarrollo de productos que visualizan el impacto:
fotos de la comunidad
dibujos de la comunidad
materiales elaborados en el marco del programa
recortes periodísticos que hablan del programa

PASOS DE SEGUIMIENTO DE LA(S) SESION(ES) DE ABONI NATABO

Paso 16: Acuerdos y estrategias futuras de trabajo

Se discutirán posibles acuerdos y acciones de seguimiento de este encuentro que posteriormente se distribuirán a cada uno de los miembros del grupo de manera escrita.

Asimismo, se deberá construir una estrategia de trabajo con base a las contribuciones del trabajo realizado en la reunión. A partir de ello se canalizará ¿A quién, qué información? para que pueda empezar dar uso a lo logrado en la reunión.

Para visualizar los acuerdos se puede utilizar el formato a continuación (visible para [tod@s](#) participantes de la sesión en un rotafolio).

LOS CAMINOS A SEGUIR

Acuerdo No.	Información y Comunicación	Reflexión y Participación	Organización e Incidencia	Transformación de actitudes y Desarrollo Humano
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
x				

Hay que tomar en cuenta que se deberá dar un seguimiento a todo el trabajo realizado así como a los resultados obtenidos para ser trabajados en el momento que pueda ser necesario. Es necesario recordar que se puede aplicar el modelo Aboni Natabo a cada uno de

los proyectos que se desee evaluar y por cada periodo que se considere necesario para dar fortalecimiento a la OSC y mejorar el impacto social de los proyectos.

Paso 17: Informe final

Se procederá a la elaboración de un informe final sobre la(s) sesión(es), para ello se sugiere utilizar el machote que a continuación se presenta; para después ser difundido entre [1@s](#) participantes.

MACHOTE PARA INFORME DE SESION(ES) DE ABONI NATABO

INFORMACIÓN

Lo que hay que seguir haciendo

Lo que ya no hay que hacer

Lo que hemos hecho y no deberíamos hacer

Lo que no hemos hechos y lo que deberíamos hacer

REFLEXION

Lo que hay que seguir haciendo

Lo que ya no hay que hacer

Lo que hemos hecho y no deberíamos hacer

Lo que no hemos hechos y lo que deberíamos hacer

COMUNICACIÓN

Lo que hay que seguir haciendo

Lo que ya no hay que hacer

Lo que hemos hecho y no deberíamos hacer

Lo que no hemos hechos y lo que deberíamos hacer

PARTICIPACIÓN

Lo que hay que seguir haciendo

Lo que ya no hay que hacer

Lo que hemos hecho y no deberíamos hacer

Lo que no hemos hechos y lo que deberíamos hacer

ORGANIZACIÓN

Lo que hay que seguir haciendo

Lo que ya no hay que hacer

Lo que hemos hecho y no deberíamos hacer

Lo que no hemos hechos y lo que deberíamos hacer

INCIDENCIA

Lo que hay que seguir haciendo

Lo que ya no hay que hacer

Lo que hemos hecho y no deberíamos hacer

Lo que no hemos hechos y lo que deberíamos hacer

GLOSARIO DE CONCEPTOS CLAVES

<p><i>Auto-evaluación</i> Ejercicio de reflexión que realiza una persona, proyecto o institución, para revisar la experiencia de sí misma. Puede enfocarse a los logros pero no se desentiende de las limitaciones.</p>
<p><i>Autonomía</i> Capacidad de realizar las experiencias de la vida de acuerdo con la propia visión y libertad del sujeto.</p>
<p><i>Autosuficiencia</i> Capacidad de una entidad para resolver problemas que se presentan de forma cotidiana, lo que se hace a partir de habilidades y recursos disponibles, sin dependencia externa.</p>
<p><i>Categoría</i> Se refiere a un conjunto de variables o escalas que corresponden a un sistema de clasificación</p>
<p><i>Ciudadanía</i> Se construye en las personas en su acceso al conjunto de derechos económicos, sociales, políticos, culturales (entre otros), como parte de un sistema democrático</p>
<p><i>Comunidad</i> Como una comunidad se entiende a un grupo de personas que tienen identidades compartidas, que pueden ser por lugar de residencia, por ser integrante de ciertos entes sociales, por vivir una situación común o buscar el respeto a un derecho o gestión de un proyecto colectivo. “...la comunidad es la forma primigenia de agrupamiento humano. Por otra parte, en la actualidad se denomina así a determinados grupos caracterizados por una fuerte cohesión, o por razgos o intereses comunes.”³</p>
<p><i>Empoderamiento</i> Apropiación de capacidades y poderes de las personas y comunidades para gozar de derechos, decidir sobre asuntos públicos y cambiar las situaciones en función de sus propias necesidades, intereses y planteamientos.</p>
<p><i>Estrategia</i> La forma y el camino para lograr objetivos.</p>

³ Di Tella, Torcuato, et.al., Diccionario de Ciencias Sociales y Políticas, Editorial Emecé, Buenos Aires, 2001, p. 102

<i>Evaluación</i>
Revisión de experiencias, actividades o aprendizajes
<i>Impacto social</i>
Los cambios y beneficios que se han efectuado a partir de una intervención.
<i>Incidencia</i>
Efecto de transformar a partir de acciones previamente organizadas para lograr ese objetivo. Puede ser de carácter educativo, político, soio-cultural, etcétera.
<i>Indicador</i>
Muestra o aspecto relativa a un tema más amplio y de la situación de esa realidad. Por ejemplo, el salario puede ser un indicador de la calidad de vida
<i>Modelo</i>
Una propuesta o esquema para construir y sistematizar una reflexión de una cuestion particular
<i>Organización</i>
Conjunto de partes que componen un sistema o grupo
<i>Organización de la Sociedad Civil (OSC)</i>
Como una OSC se entiende los grupos de ciudadanos-as que se integran con una causa común y que buscan impactos en la vida pública democrática.
<i>Participantes del proyecto</i>
Los hombres, mujeres, niños y/o niñas que actuan en el marco del proyecto.
<i>Problema</i>
Situación que una entidad busca atender y transformar
<i>Problemática</i>
Necesidad o conflicto que tiene la comunidad en cierta área social.
<i>Proyecto</i>
Conjunto de acciones y actividades para atender un problema y/o problemática, definiendo objetivos, metas, resultados y métodos de intervención
<i>Valoración simbólica</i>
Visualización de situaciones resultados a traves de signos, esquemas y clasificaciones, fácilmente comprensibles, de forma esquemática

CUESTIONARIO

Bloque 1

Información y Reflexión

El acceso y el manejo de información alrededor de una cierta problemática por integrantes de una comunidad es un factor fundamental para conocer el impacto que ha tenido un proyecto en torno a esta problemática. Asimismo, la capacidad y las prácticas de reflexión sobre una problemática por parte de los miembros de una comunidad y de la OSC pueden significar resultados importantes de un proyecto de una organización de la sociedad civil.

INFORMACIÓN				
Preguntas:				
1. ¿L@s participantes del proyecto buscan información nueva acerca de _____?				
Siempre	casi siempre	a veces	casi nunca	nunca
2. ¿L@s participantes del proyecto comparten la información adquirida en el proyecto con otros miembros que no participaron en el mismo?				
Siempre	casi siempre	a veces	casi nunca	nunca
3. ¿L@s participantes del proyecto analizan la información que reciben acerca de _____ a través del proyecto?				
Siempre	casi siempre	a veces	casi nunca	nunca

4. ¿L@s participantes conocen y aplican información sobre _____?				
Saben y la aplican de forma adecuada	saben y no aplican la información	está igual	no saben y no aplican la información	saben y aplican erróneamente
5. ¿L@s participantes usan conceptos específicos de _____ que atiende el proyecto?				
Siempre	casi siempre	a veces	casi nunca	nunca
6. ¿L@s participantes del proyecto conocen proyectos que atienden _____ en su comunidad?				
Muy bien	bien	no	no les interesa	rechazan conocer más
7. ¿L@s participantes del proyecto conocen las organizaciones que trabajan sobre _____ en su comunidad?				
Muy bien	bien	igual que antes	no les interesa	rechazan conocer más
Otra(s) pregunta(s) (si considerado necesario):				

Formulación de testimonio / experiencia:

Cuente un testimonio o experiencia sobre los avances que ha captado en cuanto al conocimiento de la problemática abordada por el proyecto por [1@s](#) participantes del proyecto. Plantea ejemplos.

REFLEXION

Preguntas:

8. ¿L@s participantes del proyecto discuten los avances en _____?

Siempre casi siempre a veces casi nunca nunca

9. ¿L@s participantes del proyecto discuten estrategias para enfrentar _____?

Siempre casi siempre a veces casi nunca nunca

10. ¿L@s participantes del proyecto discuten nuevas formas de enfrentar _____ que el proyecto no ha planteado?

Siempre casi siempre a veces casi nunca nunca

11. ¿L@s participantes del proyecto hablan sobre nuevas formas o continuidad de cómo transformar _____?

Muy frecuentemente a veces no evitan rechazan

12. ¿L@s participantes del proyecto hablan críticamente sobre el como se lleva a cabo el proyecto?

Siempre casi siempre a veces casi nunca nunca

13. ¿L@s participantes del proyecto se reúnen para hablar de _____ y como confrontarlo a partir del proyecto?

Muy frecuentemente a veces no evitan rechazan

14. ¿L@s participantes del proyecto se reúnen sin gente promotora de la OSC para hablar de _____?

Muy frecuentemente a veces no evitan rechazan

Otra(s) pregunta(s) (si se considera necesario):

Formulación de testimonio, experiencia:

Cuente una experiencia que muestre las reflexiones por l@s participantes del proyecto y las nuevas formas que se han usado para confrontar a _____:

Bloque 2

Comunicación y Participación

A través de un cierto proyecto se puede lograr una mayor, menor o igual participación de la comunidad en la atención de ciertos problemas. Asimismo, puede relacionarse con la habilidad de comunicarse por parte de la comunidad alrededor de ciertas problemáticas, hacia el interior de la comunidad, así como hacia fuera de la comunidad.

COMUNICACIÓN				
Preguntas:				
15. ¿L@s participantes del proyecto hablan sobre _____ que atiende el proyecto?				
Muy frecuentemente	a veces	no	evitan	rechazan
16. ¿A raíz del proyecto _____ es identificad@ por personas que no participan en el?				
Mucho	regular	poco	muy poco	nada
17. ¿L@s participantes del proyecto han enriquecido la información / el conocimiento sobre _____ aportado por el proyecto?				
Mucho	regular	poco	muy poco	nada
18. ¿L@s participantes del proyecto distribuyen la información entre l@s no-participantes de el?				
Mucho	regular	poco	muy poco	nada

19. ¿L@s participantes del proyecto fungen como enlace entre diferentes proyectos que atienden diferentes problemáticas?

Mucho regular poco muy poco nada

20. ¿A partir del proyecto l@s participantes han formado alianzas con otros actores para atender _____?

Mucho regular poco muy poco nada

Otra(s) pregunta(s) (si se considera necesario):

Formulación de testimonio / experiencia:

Cuente una experiencia que muestre los medios, las maneras y el alcance de difusión del proyecto:

PARTICIPACIÓN

Preguntas:

21. ¿L@s participantes del proyecto toman decisiones para incidir en _____ a raíz de el?

Muy frecuentemente a veces no evitan rechazan

22. ¿L@s participantes del proyecto elaboran propuestas para confrontar _____ en su comunidad?

Muy frecuentemente a veces no evitan rechazan

23. ¿L@s participantes del proyecto implementan actividades para contrarrestar _____?

Muy frecuentemente a veces no evitan rechazan

24. ¿L@s participantes del proyecto expresan su visión sobre como confrontar _____?

Muy frecuentemente a veces no evitan se niegan

25. ¿L@s participantes del proyecto demandan que se toma en cuenta su visión para resolver _____?

Muy frecuentemente a veces no evitan se niegan

26. ¿L@s participantes del proyecto proponen alternativas de solución a _____?

Muy frecuentemente a veces no evitan se niegan

27. ¿L@s participantes del proyecto hablan sobre como les ha beneficiado el proyecto de manera personal?

Muy frecuentemente

a veces

no

evitan

se niegan

Otra(s) pregunta(s) (si es considerado necesario):

Formulación de un testimonio / experiencia:

Cuente una experiencia que muestre que l@s participantes del proyecto son más activos en la solución de _____:

Bloque 3

Organización e Incidencia

Un proyecto puede influir de forma positiva, negativa o casi insignificante a la organización de una comunidad. No obstante, cualquier cambio provocado por un proyecto en esta área es de suma importancia en el contexto de un eventual impacto social. En la mayoría de los casos una cierta organización en la comunidad alrededor de una problemática, permite una mayor o menor incidencia en la gestión de recursos y en la planeación, diseño e implementación de políticas públicas.

ORGANIZACIÓN				
Preguntas:				
28. ¿L@s participantes del proyecto saben identificar recursos (de todo tipo, económicos, logística, humanos, apoyos, etc.) disponibles en su comunidad para resolver _____?				
Siempre	casi siempre	a veces	casi nunca	nunca
29. ¿L@s participantes del proyecto utilizan estos recursos?				
Optimamente	adecuadamente	regular	no	inadecuadamente
30. ¿L@s participantes del proyecto saben utilizar aportes y recursos externos para resolver _____?				
Siempre	casi siempre	a veces	casi nunca	nunca

31. ¿L@s participantes del proyecto se adaptan a nuevas circunstancias entorno a _____?				
Optimamente	adecuadamente	regular	no	inadecuadamente
32. ¿L@s participantes del proyecto están satisfech@s con el nivel de organización con respecto a _____ alcanzado a raíz del proyecto?				
Mucho	regular	poco	muy poco	nada
33. ¿L@s participantes del proyecto consideran que se ha establecido un liderazgo que ha ayudado a la atención de _____ a partir del proyecto?				
Muy favorable	favorablemente	no hay	desfavorablemente	muy desfavorable
Otra(s) pregunta(s) (si es considerado necesario):				

Formulación de un testimonio / experiencia:

Cuenta un ejemplo que muestra la forma en la cual se usan los recursos y se ejercece el liderazgo en situaciones de cambio entorno a _____:

INCIDENCIA

Preguntas:

34. ¿El proyecto ha influido de alguna manera en los programas y/o proyectos del gobierno hacia la comunidad entorno a _____?

Mucho regular poco muy poco nada

35. ¿A partir de que se desarrolló el proyecto las autoridades consultan a la gente de la comunidad sobre los proyectos que incidan en _____ que llevan a cabo en la misma?

Muy frecuentemente a veces no evitan se niegan

36. ¿L@s participantes de proyecto se involucran en la toma de decisiones en cuanto a proyectos de las autoridades que atienden _____?

Muy frecuentemente a veces no evitan se niegan

37. ¿El proyecto ha influido de alguna manera en los programas y/o proyectos sociales que se dan en la comunidad?

Mucho regular poco muy poco nada

38. ¿El proyecto ha contribuido a la construcción de ciudadanía?

Mucho regular poco muy poco nada

39. ¿El proyecto ha favorecido el diseño de nuevas políticas públicas que inciden en _____?

Mucho

regular

poco

muy poco

nada

Otra(s) pregunta(s) (si es considerado necesario):

Formulación de un testimonio / experiencia:

Cuente una experiencia que muestre como el proyecto influye en la atención de _____ en la comunidad:

Bloque 4

Transformación de actitudes y desarrollo humano

El impacto social de un proyecto se muestra fundamentalmente en la transformación de las actitudes de los miembros de una comunidad en torno a una cierta problemática y puede contribuir al desarrollo humano a nivel comunitario e individual.

TRANSFORMACIÓN DE ACTITUDES				
Preguntas:				
40. ¿L@s participantes del proyecto han asumido responsabilidades para enfrentar _____?				
Muy frecuentemente	a veces	no	evitan	se niegan
41. ¿L@s participantes del proyecto buscan otras alternativas para enfrentar _____?				
Muy frecuentemente	a veces	no	evitan	se niegan
42. ¿L@s participantes del proyecto ponen en práctica distintas soluciones para _____?				
Muy frecuentemente	a veces	no	evitan	se niegan
43. ¿L@s participantes del proyecto cuentan con mayores habilidades para enfrentar _____?				
Mucho	regular	poco	muy poco	nada

44. ¿Utilizan las habilidades adquiridas para enfrentar _____ de manera continua y efectiva?

Mucho

regular

poco

muy poco

nada

Otra(s) pregunta(s) (si es considerado necesario):

Formulación de un testimonio / experiencia:

Cuente una experiencia que muestre que desde que se implementó el proyecto ha habido incremento de las habilidades y cambios de actitudes en l@s participantes frente a _____:

DESARROLLO HUMANO

Preguntas:

45. ¿A través del proyecto se nota un cambio en la vida de las personas que participaron?

Ha mejorado mucho ha mejorado poco quedó igual ha empeorado poco ha empeorado mucho

46. ¿A partir del proyecto l@s participantes saben manejar sus problemas de manera autosuficiente?

Muy bien bien regular mal muy mal

47. ¿L@s participantes en el proyecto saben manejar los conflictos sociales en la comunidad?

Muy bien bien regular mal muy mal

48. ¿L@s participantes en el proyecto han tenido mayor éxito social a causa de el?

Mucho más que antes más que antes igual que antes menos que antes mucho menos que antes

49. ¿A partir del proyecto las relaciones entre los miembros de la comunidad han cambiado?

Ha mejorado mucho ha mejorado poco quedó igual ha empeorado poco ha empeorado mucho

50. ¿A partir del proyecto se han generado respuestas solidarias en la comunidad?

Muy frecuentemente

a veces

no

evitan

se niegan

Otra(s) pregunta(s) (si es considerado necesario):

Formulación de un testimonio / experiencia:

Cuente una experiencia que muestre que a raíz del proyecto podemos identificar cambios que llevan al desarrollo personal y comunitario:

ANEXO

SUGERENCIAS DE TECNICAS PARA FACILITAR DISCUSION GRUPAL⁴

Alfredo Limas Hernández, Folleto de Estrategias de Enseñanza y Aprendizaje, Ciudad Juárez, 2003 (no publicado):

ESTRATEGIA	CONSISTE	PARTICIPAN	UTILIDAD	VENTAJAS	LIMITANTES
EXPOSICION	Uso del lenguaje oral	Facilitador/a habla para presentar un tema y Participantes escuchan atentos	Iniciar tema o introducción, al plantear temas ,describir, narración de anécdotas	Se emplea con grandes grupos. Dar énfasis a lecturas y usa poco material	Persona no participa, se puede perder el Interés de l@s participantes. Requiere de habilidades comunicativas

⁴ -Vivian Loew, Guillermo Figueira. Libro de juegos en dinámica de grupo. Club de estudio S.R.L. Buenos Aires, 1988.
- http://victorian.fortunecity.com/operatic/88/C3_1.htm

ESTRATEGIA	CONSISTE	PARTICIPAN	UTILIDAD/USOS	VENTAJAS	LIMITANTES
INTERROGATORIO	Preguntas y respuestas	Facilitador/a cuestiona y algun@s participantes contestan y otros preguntan	Inicio de un tema, o mantener atención en un tema y mantener interés.	Despierta el interés, se puede utilizar para valorar a un grupo	Pocas personas participan, se usa en grupos chicos y requiere de mucho tiempo.

ESTRATEGIA	CONSISTE	PARTICIPAN	UTILIDAD	VENTAJAS	LIMITANTES
DISCUSION DIRIGIDA	Pequeños grupos discuten un tema con la guía de observador o moderador.	Todo el grupo	Por medio de preguntas se dirige la dinámica grupal y se logran objetivos específicos. También sirve para llegar a acuerdos.	Se da la oportunidad para que todos expongan sus ideas y sean compartidas para un mejor desarrollo al interior del grupo	Su uso es para grupos de 20 personas o menos. Se puede desviar el tema o los objetivos. Algunos pueden robar la atención del grupo.

ESTRATEGIA	CONSISTE	PARTICIPAN	UTILIDAD	VENTAJAS	LIMITANTES
SOCIODRAMA	Representar Situaciones reales o de ficción ante un auditorio y reflexionar con base en la presentación.	Parte del grupo	Mostrar de manera objetiva actos o situaciones de la vida cotidiana.	Ayuda a favorecer la seguridad de estudiantes, y reflexionar o analizar la realidad para identificar causas o de problemas.	No siempre hay voluntarios para actuar ante un grupo. Requiere de tiempo previo para lograr un buen trabajo

ESTRATEGIA	CONSISTE	PARTICIPAN	UTILIDAD	VENTAJAS	LIMITANTES
PHILLIPS 66	Formar 6 equipos de 6 miembros y 6 preguntas a contestar en 6 minutos cada pregunta	Facilitador/a y participantes.	Buscar el consenso general y participación de todos. Y se tiene un control de un horario.	Ahorra tiempo, se estimula a todo el grupo a convivir en equipo en ambiente de amistad y colaboración	No se puede realizar de modo espontáneo, ya que el coordinador debe conocer el tema y con anterioridad realizar las preguntas claves.

ESTRATEGIA	CONSISTE	PARTICIPAN	UTILIDAD	VENTAJAS	LIMITANTES
DISCUSION CREADORA	Un equipo busca la solución a una situación, con el propósito de idear varias soluciones.	Todo el grupo	Surgen ideas originales e innovar en la solución de problemas o hechos divergentes	Fomenta el pensamiento y uso de la razón, para crear ideas novedosas y motivar a la imaginación y la creatividad.	Debe de surgir del grupo y no ser una imposición del/de la facilitador/a, ya que ello puede bajar el interés o la contribución de todas l@s participantes.

ESTRATEGIA	CONSISTE	PARTICIPAN	UTILIDAD	VENTAJAS	LIMITANTES
LLUVIA DE IDEAS	Generar al interior de equipos o el grupo por medio de una pregunta detonante que despierte la curiosidad de participantes.	Se forman equipos y en conjunto plantean ideas para que se registren.	Todos los equipos manifiestan intereses y Propuestas de trabajo.	Sirve para establecer reglas de grupo. Se fomenta un espíritu de cooperación	Se puede perder el control del grupo y que no se llegue a concluir o que el grupo se indiscipline sin lograr retomar el orden.

ESTRATEGIA	CONSISTE	PARTICIPAN	UTILIDAD	VENTAJAS	LIMITANTES
PERIODICO MURAL	Realizar para toda la comunidad escolar la síntesis de un bloque o tema por medio de carteles e información impresa.	Todo el grupo e incluso se puede triangular información con otros grupos.	Recopilar lo mas relevante de un tema o al termino de una unidad de trabajo	Alimenta la imaginación y creatividad de uno o varios grupos, y se fomenta mayor calidad en la realización de trabajos impresos.	Exige la asesoría constante del / de la facilitador/a y proporcionar orientación en la elaboración del periódico y la presentación debe ser atractiva.

ESTRATEGIA	CONSISTE	PARTICIPAN	UTILIDAD	VENTAJAS	LIMITANTES
MAQUETAS	Construir una o varias maquetas para explicar a escala un plan del funciona _ miento de escuelas, industrias, instituciones, etc.	El grupo se organiza y determina la metodología de trabajo	Se estimula la operatividad y el conoci_ miento más amplio de la escuela o institución a estudiar.	Desarrolla destrezas Para Construir planos o Uso de espacios a pequeña escala.	Es una actividad que implica gastos y supervisión de varias clases y no siempre se cuenta con el tiempo que se requiere.

ESTRATEGIA	CONSISTE	PARTICIPAN	UTILIDAD	VENTAJAS	LIMITANTES
AHORCADO	Para iniciar un tema o unidad se escribe en pizarrón o cartulina espacios para identificar concepto clave	El/la facilitador/a o un/a participante realiza el juego ante el grupo y los motiva a que participen.	Iniciar el tema por medio de el juego y que todos emitan juicios con el interés de Descubrir el o los conceptos clave.	Se logra crear un clima de juego y que se manejen varios conceptos que tienen relación con el tema	Requiere de lectura previa del tema y tener habilidad para dar pistas al grupo si se dificulta la actividad.

ESTRATEGIA	CONSISTE	PARTICIPAN	UTILIDAD	VENTAJAS	LIMITANTES
CHATEANDO	Elaborar una hoja con un listado de conceptos y se pone música para escribir una definición, se apaga la música y se cambian las hojas y se tiene que seguir con la definición al dar la orden de “chatear”	Todo el grupo, se pueden formar parejas para realizar esta actividad o de manera individual.	Permite reconocer las ideas previas que l@s participantes tienen de los conceptos que se trabajaran en una unidad.	Se logra que el grupo elabore un glosario de términos que son base para el aprendizaje de una unidad o temática.	Se sugiere que las hojas tengan de 10 a 15 conceptos y que se logre el intercambio de hojas al dar la orden de chatear para que exista la participación de todos.

ESTRATEGIA	CONSISTE	PARTICIPAN	UTILIDAD	VENTAJAS	LIMITANTES
CARAS Y GESTOS	Se inicia la sesión con la creación de equipos según el número de miembros del grupo y cada subgrupo elabora un concepto o tema para repasar lo visto en días pasados y con mímica los demás tienen que adivinar.	Varios subgrupos.	Es una forma eficaz para recordar los temas que ya se trabajaron y se retoman los aspectos que el grupo ya maneja o requieren reforzar.	Es un ejercicio de evaluación intermedia. Permite que el/la facilitador/a haga un diagnóstico de los avances del grupo y afianzar la información o continuar adelante.	Puede que se le de mayor importancia a la diversión y que se pierda la intención de la actividad. Es necesario explicar la finalidad antes de iniciar el ejercicio, de lo contrario no se cubre el propósito.

Bibliografía

Associação Brasileira de Organizações Não Governamentais, ONGs identidade e desafios atuais, Cadernos Abong, No. 25, Maio/2000

Convergencia de Organismos Civiles, A.C. / Sistema Integrador para el Fortalecimiento de Iniciativas Civiles, SINFIN, Las Organizaciones Civiles en México: Situación Actual y Retos Frente al Fortalecimiento Institucional, México, 2003

Fetterman, David M. / Kaftarian, Shakeh J. /Wandersman, Abraham, Empowerment Evaluation, Knowledge and Tools for Self-Assessment & Accountability

Limas Hernández, Alfonso, Folleto de Estrategias de Enseñanza y Aprendizaje, Ciudad Juárez, 2003 (no publicado):

López Casillas, Cuauhtémoc (Coordinador), Entre pizcas y barbechos, Alternativos del Desarrollo Local en la Experiencia de Enlace, Enlace, Comunicación y Capacitación, A.C., México, 2002

Martinic, Sergio, Diseño y Evaluación de Proyecto Sociales, Herramientas para el Aprendizaje, Comexani / CEJUV, México, 1997

Roche, Chris, Avaliação de Impacto dos trabalhos de ONGs, Aprendendo a valorizar as mudancas, Cortez Editora / Oxfam / Abong, Sao Paulo, 2000

Salazar Villava, Claudia M., Procesos de Democratización en América Latina: la Participación de las Organizaciones Civiles, en: Acta Sociológica 36, Sept.-Dic. 2002, UNAM, Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, Centro de Estudios Sociológicos, pp. 155-185